



Original Bag



EN

**IMPORTANT!
KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.**

FR

**IMPORTANT !
À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

DE

**WICHTIG!
BEWAHREN SIE DIE
GEBRAUCHSANWEISUNG
ZUM SPÄTEREN.**

NL

**BELANGRIJK!
BEWAAR DE
GEBRUIKSAANWIJZING
ZORGVULDIG VOOR EEN
LATER GEBRUIK.**

ES

**IMPORTANTE!
A CONSERVAR PARA
FUTURAS CONSULTAS.**

IT

**IMPORTANTE!
CONSERVARE PER ULTERIORE
CONSULTAZIONE.**

PT

**IMPORTANTE!
CONSERVAR PARA UMA
CONSULTA POSTERIOR.**

PL

**WAŻNE!
ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ
OBŚŁUGI.**

EN

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Baby ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

¡Enhorabuena por tu compra!

Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un confort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitação-lo pela sua compra.

Para uma máxima protecção conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

PL

Gratulujemy zakupu

Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.





EN - Instructions for use/Warranty

FR - Mode d'emploi/Garantie

DE - Gebrauchsanweisung/Garantie

NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie

ES - Instrucciones de uso/Garantía

IT - Istruzioni per l'uso/Garanzia

PT - Instruções de utilização/Garantia

PL - Instrukcja obsługi/Gwarancja

INDEX



EN	8
FR	10
DE	12
NL	14
ES	17
IT	19
PT	21
PL	23







1. Check that the floor and seat of the chair are flat before installing the booster seat.
Never use on stools or chairs that are not completely stable, folding chairs...
Place the bag on a stable chair with a seat which has larger dimensions than the booster seat.
2. Attach the strap underneath the seat and pull to adjust.
3. Open the backrest.
4. Attach the strap behind the chair.
5. Pull the straps tightly.
Once it has been installed, ensure the booster seat is properly attached to the chair.
6. Place the child on the Original booster bag.
7. Attach the safety belt.
8. Never leave your child alone in the booster seat

SAFETY

Complies with safety requirements, tested in an approved laboratory (91-1292 - December 1991) in accordance with EN 16120:2012 + A1:2014.
This product is intended for children able to sit unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.
Only use this product on a chair with a seat with the minimum dimension of: 340 mm x 330 mm and a height backrest of 440 mm.

WARNING:

Never leave the child unattended.

WARNING:

Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted before use.

WARNING:

Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.

WARNING:

Always check the security and the stability of the chair mounted seat on the adult chair before use.

WARNING:

Do not use this chair mounted seat on stools or benches.

WARNING:

The booster seat must only be used under adult supervision.

WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

WARNING:

Ensure that the adult chair with the chair mounted seat is placed in a position where the child is not able to use its feet to push against the table or any other structure as this can cause the tip over of the adult chair supporting the chair mounted seat.

WARNING:

Do not use the table chair if any of its parts are broken, torn or missing.

WARNING:

Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

WARNING:

Do not use the chair mounted seat if one or more locking straps cannot be safely locked.

WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

- Transform your diaper bag into a booster seat in just seconds.
- Safely and easily adjustable to any regular chair.
- Several pockets and large inside volume (14 liters).
- Protective plastic hardshell.
- Changing mat included.
- Comfortable foamed backrest.
- Polyester.
- 30°C washable bag and changing matt.

MAINTENANCE

Wash with a sponge and mild soap. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.





WARRANTY

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer

or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



FR

1. Vérifier la planéité du sol et de l'assise de la chaise avant d'installer le rehausseur. Ne pas utiliser sur un tabouret, une chaise instable, une chaise pliante...
Placer le sac sur une chaise stable dont les dimensions de l'assise sont supérieures à celles du rehausseur.
2. Attacher la sangle sous le sac et tirer pour l'ajuster.
3. Ouvrir le dossier.
4. Attacher la sangle derrière le dossier de la chaise.
5. Tirez fermement les sangles. Une fois installé, vérifiez la tenue du rehausseur sur la chaise.
6. Placer l'enfant sur le sac-rehausseur Original.
7. Attacher la sangle de sécurité.
8. Ne pas laisser l'enfant seul sans surveillance sur le rehausseur.

SECURITE

Conforme aux exigences de sécurité, testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991 - EN 16120:2012 + A1:2014.

Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir tous seuls, jusqu'à un âge de 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.

N'utilisez le produit que sur des sièges dont l'assise a les dimensions minimales suivantes: 340 mm x 330 mm et un dossier d'une hauteur minimale de 440 mm.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.

AVERTISSEMENT :

Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du rehausseur de chaise sur la chaise pour adulte avant son utilisation.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser ce rehausseur de chaise sur des tabourets ou des bancs.

AVERTISSEMENT :

Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le rehausseur de chaise est placé dans une position dans laquelle l'enfant ne peut pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le rehausseur de chaise pourrait alors se renverser.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le rehausseur si certains de ses éléments sont cassés, tordus ou manquants.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le rehausseur de chaise si une ou plusieurs sangles ne peuvent pas être verrouillées autour de la chaise adulte.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

- Transformez votre sac à langer en rehausseur de chaise en quelques secondes.
- S'ajuste facilement et en toute sécurité sur toute chaise standard.
- Nombreuses poches et grand volume de rangement à l'intérieur (14 litres).
- Coque protectrice en plastique rigide.
- Matelas à langer inclus.
- Dossier confortable rembourré.
- Polyester.
- Sac et matelas lavables à 30°C.

MAINTENANCE

Avant démontage, veuillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement. Utilisez une éponge et un savon doux. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être

durables.



GARANTIE

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve

d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



DE

1. Überprüfen Sie, ob Untergrund und Sitzfläche des Stuhls eben sind, bevor Sie den Sitzehöher befestigen. Niemals auf Stühlen oder Sitzgelegenheiten verwenden, die nicht stabil sind, wie zum Beispiel Klappstühle... Verwenden Sie die Tasche nur auf einem stabilen Stuhl, dessen Sitzfläche größer ist als die Abmessungen des Sitzehöher.
2. Befestigen Sie den Gurt unter dem Sitz und ziehen Sie ihn straff.
3. Öffnen Sie die Rückenlehne.
4. Befestigen Sie den Gurt hinter der Stuhllehne.
5. Ziehen Sie die Gurte straff. Vergewissern Sie sich nach dem Aufbau, ob der Sitzehöher ordnungsgemäß am Stuhl befestigt ist.
6. Setzen Sie das Kind auf den Sitzehöher Original.
7. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt.
8. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt auf dem Sitzehöher.

SICHERHEIT

Entspricht den Sicherheitsanforderungen, getestet in einem zugelassenen Labor (91-1292 - Dezember 1991) in Übereinstimmung mit EN 16120:2012 + A1:2014.

Dieses Produkt ist geeignet für Kinder, die bereits ohne Hilfe sitzen können und bis zu einem Alter von 3 Jahren oder einem Gewicht von maximal 15 kg.

Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich auf einem Stuhl mit einem mindestens 340 mm x 330 mm großen Sitz und einer 440 mm hohen Rückenlehne.

ACHTUNG:

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS:

Verwenden Sie stets das Rückhaltesystem und überprüfen Sie, dass dieses korrekt installiert ist.

WARNHINWEIS:

Verwenden Sie stets das System zur Befestigung am Stuhl und überprüfen Sie, dass dieses korrekt installiert ist.

WARNHINWEIS:

Überprüfen Sie vor der Verwendung stets die Sicherheit und die Stabilität des Sitzehöher auf dem Erwachsenenstuhl.

WARNHINWEIS:

Den Sitzehöher nicht auf Hockern oder Bänken verwenden.

WARNHINWEIS:

Dieses Produkt muss unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

WARNHINWEIS :

Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

WARNHINWEIS:

Vergewissern Sie sich, dass der Stuhl mit dem darauf befestigten Sitz so positioniert ist, dass das Kind nicht in der Lage ist, mit seinen Füßen gegen den Tisch oder gegen eine sonstige Struktur zu treten, da dies zum Umkippen des Stuhls, auf dem der Sitz befestigt ist, führen kann.

WARNHINWEIS:

Verwenden Sie den Stuhl nicht, wenn Teile davon gebrochen oder beschädigt sind oder fehlen.

WARNHINWEIS:

Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Zubehör- oder Ersatzteile.

WARNHINWEIS:

Wenn sich einer der Gurte am Erwachsenensitz nicht schließen lässt, darf die Sitzehöher NICHT verwendet werden!

WARNHINWEIS:

Um jegliches Erstickungsrisiko zu vermeiden, bewahren Sie sämtliche Plastiksäcke und -verpackungen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

- Machen Sie aus Ihrer Wickeltasche im Handumdrehen einen Sitzehöher.
- Lässt sich sicher und einfach an jeden normalen Stuhl anbringen.
- Zahlreiche Fächer und viel Stauraum (14 Liter).
- Schützende Plastikschale.
- Inklusive Wickelmatte.
- Bequeme Rückenlehne mit Schaumstofffüllung
- Polyester
- Tasche und Wickelmatte bei 30°C waschbar

PFLEGE

Kontrollieren Sie vor der Demontage, wie die verschiedenen Teile zu montieren sind, damit Sie sie später wieder richtig zusammenbauen können.



Benutzen Sie einen Schwamm und milde Seife zur Reinigung. Denken Sie daran, dass alle mechanischen Produkte regelmäßig zu warten und angemessen zu nutzen sind, damit Sie zufrieden sind und das Produkt eine lange Lebensdauer hat.



GARANTIE

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etikettes oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Benutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und

Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt⁽¹⁾. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt. Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



NL

1. Voordat men de stoelverhoger gaat installeren dient men te controleren of de vloer en de zitting van de stoel volledig vlak zijn. Mag nooit gebruikt worden op een kruk, onstabiele stoel of klapstoel. Plaats de verzorgingstas altijd op een stabiele stoel waarvan de afmetingen van het zitgedeelte groter zijn dan de afmetingen van de stoelverhoger.
2. Bevestig de riem onder de verzorgingstas/stoelverhoger, trek de riem stevig aan.
3. Open de rugleuning.
4. Bevestig de riem achter de rugleuning van de stoel
5. Trek de riemen stevig aan Na installatie van de stoelverhoger dient men te controleren of de stoelverhoger stevig, stabiel en correct aan de stoel bevestigd is.
6. Plaats het kind op de verzorgingstas/stoelverhoger Original.
7. Stuit de veiligheidsriem.
8. Laat nooit je kind zonder toezicht alleen op de stoelverhoger.

VEILIGHEID

Is in overeenstemming met veiligheidsvoorschriften, getest in een erkend laboratorium (91-1292 - december 1991) overeenkomstig EN 16120:2012 + A1:2014.

Dit product is bestemd voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten en tot de leeftijd van 3 jaar of een maximumgewicht van 15 kg.

Dit product enkel op een stoel gebruiken met een zitting met een minimumafmeting van 340 mm x 330 mm en een rugleuninghoogte van 440 mm.

WAARSCHUWING:

laat het kind nooit alleen.

WAARSCHUWING :

Gebruik steeds het bevestigingsstelsel en zorg ervoor dat het correct werd aangebracht voor gebruik.

WAARSCHUWING :

Gebruik steeds het stoelbevestigingsstelsel en zorg ervoor dat het correct werd aangebracht voor gebruik.

WAARSCHUWING :

Controleer vóór het gebruik steeds de veiligheid en de stabiliteit van het op een stoel voor volwassenen gemonteerde zitje.

WAARSCHUWING :

NOOIT gebruiken op een kruk, een onstabiele stoel of een klapstoel.

WAARSCHUWING :

Dit product dient gebruikt te worden onder toezicht van een volwassen persoon.

WAARSCHUWING :

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat de stoel voor volwassenen waarop de stoelverhoger gemonteerd werd, zich in een positie bevindt waar het kind niet in staat is met de voeten tegen de tafel of een andere structuur te duwen, aangezien dit de stoel voor volwassenen zou kunnen doen kantelen.

WAARSCHUWING:

Gebruik de stoel niet wanneer er onderdelen kapot zijn, gescheurd zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

WAARSCHUWING:

Gebruik de booster niet als één of meerdere riemen niet kunnen worden bevestigd aan de stoel voor volwassenen.

WAARSCHUWING:

Om het risico op verstikking te voorkomen, dienen alle plastic tassen en verpakkingen buiten bereik van baby's en jonge kinderen gehouden te worden.

- Verander in enkele seconden je verzorgingstas in een echte stoelverhoger.
- Past op elk type standaard stoel, eenvoudig en veilig.
- Veel opbergvakken en maximale ruimte binnen (14 liter).
- Beschermende schelp in stijf plastic.
- Aankleedmatrasje inbegrepen.
- Comfortabele opgevlude rugleuning.
- Polyester.
- Tas en matras wasbaar op 30°C.



ONDERHOUD

Voor demontage dient men het geheel goed te bestuderen zodat na het reinigen alle onderdelen correct teruggeplaatst kunnen worden. Gebruik een licht vochtige spons en een zacht reinigingsmiddel. Wij herinneren u eraan dat alle bewegende delen regelmatig onderhouden dienen te worden om een lange gebruiksperiode te kunnen garanderen.



GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade

die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend¹⁾. U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast. Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de



NL

laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



1. Antes de instalar el elevador, compruebe que tanto el suelo como el asiento de la silla estén planos. No lo utilice sobre taburetes, sillas inestables, sillas plegables, etc. Coloque el bolso sobre una silla estable cuyo asiento tenga unas dimensiones superiores a las del elevador.
2. Enganche la correa bajo el bolso y tire de ella para ajustarla.
3. Abra el respaldo.
4. Enganche la correa detrás del respaldo de la silla.
5. Tire con fuerza de las correas Una vez instalado, compruebe que el elevador esté bien sujeto a la silla.
6. Ponga al niño encima del bolso-elevador Original.
7. Enganche la correa de seguridad
8. No deje al bebé solo y sin vigilancia en el elevador.

SEGURIDAD

Cumple con la normativa de seguridad y ha sido probado en laboratorio (91-1292 - diciembre de 1991) de acuerdo con la norma EN 16120:2012 + A1:2014.

Este producto está destinado a niños que sepan sentarse solos, hasta tres años o con un peso máximo de 15 kg.

Utilice únicamente este producto en sillitas con un asiento de unas dimensiones mínimas de: 340 mm x 330 mm y 440 mm de altura de respaldo.

ADVERTENCIA:

Nunca deje al niño solo sin la supervisión de un adulto.

ADVERTENCIA:

Utilice siempre el sistema de sujeción y asegúrese de que está correctamente ajustado antes de usar la silla.

ADVERTENCIA:

Utilice siempre el sistema de enganche de la silla y asegúrese de que está correctamente ajustado antes de usarla.

ADVERTENCIA:

Una vez instalada, comprobar siempre la seguridad y estabilidad de la silla.

ADVERTENCIA:

No montar la silla sobre una base inestable o un taburete.

ADVERTENCIA:

Este producto se debe utilizar bajo la vigilancia de un

adulto.

ADVERTENCIA:

Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el elevador de la silla esté colocado en una posición segura para que el niño no pueda utilizar sus pies para apoyarse contra la mesa o cualquier otra estructura, ya que la silla para adultos que soporta el elevador podría voltearse.

ADVERTENCIA:

No utilice la silla si alguna de sus partes falta, está torcida o rota.

ADVERTENCIA:

Utilice solo accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante.

ADVERTENCIA:

No use el elevador para viaje si una o más correas no pueden sujetarse alrededor del asiento del adulto.

ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga las bolsas de plástico y los embalajes fuera del alcance de los bebés o de los niños.

- Convierta el bolso en asiento elevador en pocos segundos.
- Se ajusta fácilmente y con total seguridad sobre cualquier silla estándar.
- Gran cantidad de bolsillos y gran capacidad interior (14 litros).
- Carcasa protectora de plástico rígido.
- Cambiador incluido.
- Cómodo respaldo acolchado.
- Poliéster.
- Bolso y cambiador lavables a 30°C.



ES

MANTENIMIENTO

Utilice una esponja y jabón suave. Recuerde que todos los productos mecánicos dependen de un mantenimiento regular y de un uso razonable, para su máxima satisfacción y durabilidad.



GARANTÍA

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



1. Verificare che il pavimento e la seduta della sedia siano in piano prima di posizionare l'alzasedia. Non utilizzare su sgabelli, sedie non stabili, sedie pieghevoli...
Posizionare la borsa su una sedia stabile, in cui le dimensioni della seduta siano superiori a quelle dell'alzasedia.
2. Fissare la cinghia sotto la borsa e tirare per regolarla.
3. Aprire lo schienale.
4. Chiudere la cinghia dietro lo schienale della sedia.
5. Tirare con decisione le cinghie Una volta installato l'alzasedia, assicurarsi che sia agganciato correttamente sulla sedia.
6. Posizionare il bambino sull'alzasedia Original.
7. Allacciare la cintura di sicurezza.
8. Non lasciare il bambino sull'alzasedia senza sorveglianza.

SICUREZZA

Conforme alle norme di sicurezza, testato in un laboratorio convenzionato (91-1292 – Dicembre 1991) secondo la normativa EN 16120:2012 + A1:2014. Questo prodotto è adatto a bambini in grado di stare seduti da soli fino all'età di 3 anni o ad un peso massimo di 15 kg.

Utilizzare questo prodotto esclusivamente su sedie con le dimensioni minime seguenti: seduta 340 mm x 330 mm, altezza schienale 440 mm.

ATTENZIONE:

Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

AVVERTENZA:

Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia fissato correttamente.

AVVERTENZA:

Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi che sia correttamente installato.

AVVERTENZA:

Verificare sempre la sicurezza e la stabilità dell'alzasedia sulla sedia prima dell'uso.

AVVERTENZA:

Non utilizzare questo alzasedia su sgabelli o panchine.

AVVERTENZA:

Questo prodotto deve essere utilizzato sotto la

sorveglianza di un adulto.

AVVERTENZA:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imbollo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

AVVERTENZA:

Assicurarsi che la sedia e l'alzasedia siano posizionati in modo tale che il bambino non riesca a spingere con i piedi contro il tavolo o un'altra struttura; questo potrebbe causare il ribaltamento della sedia su cui è installato l'alzasedia.

AVVERTENZA:

Non utilizzare l'alzasedia in caso di pezzi rotti, lacerati o mancanti.

AVVERTENZA:

Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano approvati dal produttore.

AVVERTENZA:

Non utilizzare il rialzo se non si riescono ad allacciare una o più cinghie intorno alla sedia.

AVVERTENZA:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare tutti i sacchetti e gli imballaggi di plastica fuori dalla portata dei neonati e dei bambini.

- Trasformare la vostra borsa fasciatoio in un alzasedia in pochi secondi.
- Si adatta facilmente e in completa sicurezza a tutti i tipi di sedia.
- Numerosi scomparti e grande spazio interno (14 litri).
- Struttura di protezione in plastica rigida.
- Materassino fasciatoio incluso.
- Schienale imbottito e confortevole.
- Poliestere.
- Borsa e materassino lavabili a 30°C.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di smontare il prodotto, si consiglia di annotare il modo in cui sono assemblate le diverse parti per poter rimontare tutto in maniera corretta. Per la pulizia, utilizzare una spugna e del sapone neutro. Si prega di tenere presente che per le parti meccaniche è necessaria



IT

una regolare manutenzione ed un utilizzo corretto per garantire che il prodotto sia durevole nel tempo.



GARANZIA

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un'utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



1. Verificar se o piso e o assento da cadeira estão planos antes de instalar o assento elevatório.
Não utilizar sobre um banco, uma cadeira instável, uma cadeira dobrável, etc.
Colocar o saco sobre uma cadeira estável cujas dimensões do assento sejam superiores às do assento elevatório.
2. Prender a tira debaixo do saco e puxar para ajustar.
3. Abrir o encosto.
4. Prender a tira atrás do encosto da cadeira.
5. Puxar bem as tiras. Um vez instalado, verificar se o assento elevatório está bem fixo na cadeira.
6. Colocar a criança sobre o saco-assento elevatório Original.
7. Colocar o cinto de segurança.
8. Nunca deixar a criança sozinha no assento elevatório.

SEGURANÇA

Em conformidade com os requerimentos de segurança e testado em laboratório aprovado pelo Decreto nº 91-1292 - Dezembro 1991- EN 16120:2012 + A1:2014. Este produto destina-se a crianças que se conseguem sentar sem ajuda e que têm até 3 anos ou um peso máximo de 15 kg. Utilize apenas este produto num banco, cuja cadeira possui as seguintes dimensões mínimas: 340 mm x 330 mm e um encosto com uma altura mínima de 440 mm.

AVISO:

Nunca deixe a criança sozinha.

AVISO:

Utilize sempre o sistema de retenção e assegure-se que se encontre correctamente instalado.

AVISO:

Utilize sempre o sistema de amarração à cadeira e assegure-se que se encontre correctamente instalado.

AVISO:

Verifique sempre a segurança e a estabilidade do assento elevatório sobre a cadeira para adultos antes da sua utilização.

AVISO:

Não utilize este assento elevatório em cima de bancos ou de qualquer outro tipo de cadeira.

AVISO:

Este produto deve ser utilizado sob vigilância de um adulto.

AVISO:

Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

AVISO:

Assegure-se sempre que o assento elevatório se encontre numa posição que não permita à criança de utilizar os seus pés para se apoiar contra a mesa ou qualquer outro tipo de estrutura. Caso contrário, a cadeira para adultos que sustenta o assento elevatório poderá então virar-se.

AVISO:

Não utilize a cadeira se existir alguns elementos partidos, tortos ou em falta.

AVISO:

Não utilizar acessórios ou peças sobreselentes que não sejam as aprovadas pelo fabricante.

AVISO:

Não utilize o assento de viagem caso não consiga prender uma ou mais cintas ao assento para adultos.

AVISO:

Para evitar riscos de afixia, conserve os sacos plásticos de embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

- Transforme o seu saco de fraldas num assento elevatório em poucos segundos.
- Ajusta-se facilmente com toda a segurança em qualquer cadeira.
- Várias bolsas e grande volume de arrumação no interior (14 litros).
- Capa protectora em plástico rígido.
- Colchão muda-fraldas incluído.
- Encosto confortável acolchoado.
- Poliéster.
- Saco e colchão laváveis a 30°C.



PT

LIMPEZA

Utilizar uma esponja e sabão suave. Convém lembrar-se de que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização normal para uma completa satisfação e uma maior duração.



GARANTIA

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses⁽¹⁾. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



1. Przed montażem podstawki podwyższającej sprawdź, czy podłoga i siedzisko krzesła są płaskie.
Nie ustawiaj na stolkach lub krzesłach, które nie są stabilne, składanych...
2. Zamocuj pasek pod siedziskiem i podciągnij go do ustawienia.
3. Rozłóż oparcie.
4. Zamocuj pasek z tyłu krzesła.
5. Dociągnij mocno paski.
Po zamocowaniu upewnij się, że podstawa podwyższająca jest właściwie przymocowana do krzesła.
6. Posadź dziecko na oryginalnej torbie podwyższającej.
7. Zamocuj pas bezpieczeństwa.
8. Nie zostawiaj dziecka samego na podstawie podwyższającej.

BEZPIECZEŃSTWO

Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa, sprawdzony w zatwierdzonym laboratorium (91-1292 – grudzień 1991) zgodnie z normą EN 16120:2012 + A1:2014.

Produkt jest przeznaczony dla dzieci siedzących bez pomocy, w wieku do 3 lat lub o maksymalnej wadze 15 kg.

Produktu należy używać wyłącznie wraz z krzesłem z siedziskiem o wymiarach co najmniej 340 mm x 330 mm oraz wysokością oparcia wynoszącą 440 mm.

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE:

Należy zawsze używać systemu zapiec dla dziecka i upewnić się, że jest odpowiednio dopasowany przed użyciem.

OSTRZEŻENIE:

Należy zawsze używać systemu mocowania do krzesła i upewnić się, że jest odpowiednio dopasowany przed użyciem.

OSTRZEŻENIE:

Zawsze przed użyciem należy sprawdzać zabezpieczenie i stabilność siedziska zamontowanego na krześle dla dorosłych.

OSTRZEŻENIE:

Siedziska montowanego na krzesłach nie należy używać na stolkach ani lawkach.

OSTRZEŻENIE:

Z podstawki podwyższającej można korzystać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

OSTRZEŻENIE:

Należy upewnić się, że krzesło dla dorosłych z zamontowanym siedziskiem jest ustawione w taki sposób, aby dziecko nie było w stanie odepchnąć się stopami od stołu lub jakiegokolwiek innej konstrukcji, gdyż może to doprowadzić do przewrócenia krzesła będącego podparciem siedziska.

OSTRZEŻENIE:

Nie wolno używać krzesła, jeżeli brakuje w nim części lub są one zepsute albo dziurawe.

OSTRZEŻENIE:

Nie używać akcesoriów lub części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.

OSTRZEŻENIE:

Nie stosować fotelika na siedzeniu jeśli nie można go poprawnie zamontować.

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

- Zamień torbę na pieluszkę na podstawkę podwyższającą w kilka sekund.
- Bezpieczne i łatwe dostosowanie do każdego zwykłego krzesła.
- Kilka kieszeni i duża pojemność wewnętrzna (14 litrów).
- Plastikowa pokrywa ochronna.
- Mata do przewijania dziecka.
- Wygodne piankowe oparcie dla pleców.
- Poliester.
- Torba i mata do przewijania do prania w 30°C.



PL

KONSERWACJA

Myć gąbką i łagodnym mydłem. Należy pamiętać, że wszystkie części mechaniczne będą sprawne i będą mieć większą żywotność, jeżeli będą prawidłowo użytkowane i konserwowane.



GWARANCJA

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakakolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym

użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji⁽¹⁾. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/ lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usunietymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

A large rectangular box with rounded corners, containing 15 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the box. The box is empty, providing a space for text or drawings.



A large, vertically oriented rounded rectangle with 18 horizontal lines, resembling a page from a notebook. The lines are evenly spaced and extend across the width of the rectangle. The corners of the rectangle are rounded.



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM

BITM Brussels
International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL U.K.

Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª, Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.

Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA

Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND